

KoToPo

Espace culturel international

Juin 2019

**Les concerts, lectures,
expos, débats, etc...**

**Le KoToPo sera fermé à partir du 15 juin
pour travaux.**

**Tous nos rendez-vous réguliers
 reprendront en septembre.**

**Retrouvez-nous à la rentrée dans des
locaux plus fonctionnels !**

Samedi 1^{er} juin 20h30 CONCERT

**« Yenguemo klezmer experience »
musique klezmer Prix libre**

Ce duo lyonnais clarinette-guitare nous propose une musique en apesanteur. C'est suave, ça grince, c'est mélancolique et joyeux. Du klezmer en somme... Les thèmes joués se présentent sous un jour nouveau mais l'esprit des musiciens juifs (les klezmorims), l'exubérance des gitans et « l'âme slave » sont bien là ! C'est toute l'histoire de cette musique: juive bien sûr, mais aussi itinérante, changeante, épousant les époques et les modes et pourtant reconnaissable entre toutes. En décembre, ils nous avaient réchauffé, cette fois-ci, ce sera un bain de fraîcheur !



Mardi 4 juin 18h30-20h

FRANÇAIS

Réunion du collectif FLE Gratuit

Réunion mensuelle de formateurs et formatrices en français (FLE et alphabétisation) désireux de se rencontrer, échanger sur leurs pratiques, leurs outils, leurs astuces, leurs difficultés. Rencontre ouverte aux enseignants d'autres langues.

Mer. 5 juin 18h30-20h30

ATELIER

Découverte de l'origami 10 €

L'origami est l'art traditionnel japonais du pliage de papier ou de tissu. Thème de mai : création d'un porte monnaie d'origami en tissu. L'atelier est accessible à tous et le matériel est fourni. Le prix inclut le matériel. *Réservation obligatoire jusqu'au mardi 4 juin.*

Jeudi 6 juin 18h

DÉCOUVERTE

«Wiktionnaire» Gratuit

Amoureux de votre langue maternelle ou apprenants de langues étrangères, le dictionnaire collaboratif libre et gratuit vous permet de partager vos savoirs et d'en découvrir de nouveaux ! Venez découvrir comment vous pouvez y participer.

Vendredi 7 juin 19h-20h

CONCERT

**Chants du monde et Polyphonies Folk
Américaines**

Concert de fin d'année Gratuit

Les élèves des ateliers proposés par l'association les Chantiers Musicaux et la MJC Espace 6, présentent leur travail de l'année sous le signe des harmonies vocales. Au programme : chants traditionnels d'Europe et d'ailleurs, bluegrass et old-time.

Vendredi 7 juin 20h30

THÉÂTRE

« Don Juan » multilingue Gratuit

Théâtre

La version condensée de la pièce de Molière sera jouée en 9 langues. Chaque acteur aura la sienne : catalan, espagnol, italien, espéranto, japonais, allemand, russe, anglais, portugais. Par l'atelier théâtre du KoToPo, mené par Anna Pahn.

Samedi 8 juin 13h30-15h30

ATELIER

Découverte et pratique du HandPan 40 €

Envie de découvrir le HandPan ou de perfectionner votre jeu ? Nous vous proposons à travers un atelier de 2 heures de vous faire découvrir cet univers. Places limités, prêt d'instruments possible. *Inscription obligatoire : rdvduhanglyon@gmail.com*

Samedi 8 juin 16h30-18h

ATELIER

Calligraphie arabe Prix libre

Atelier mensuel. Pour découvrir ou mieux connaître les différents styles de calligraphie. Avec Aïssa Taoufik. *Réservation demandée.*

Samedi 8 juin 16h30-18h

ATELIER

Calligraphie japonaise Prix libre

Atelier mensuel, tous niveaux. Avec Azumi Tidjet. *Réservation demandée.*

Samedi 8 juin 16h30

MUSIQUE

«Voyage musical» Prix libre

Relaxation

Les rendez-vous mensuels avec Claire Ponticelli et Frédéric Mentzen consistent en un moment de détente, accompagné de divers instruments du monde et de la voix. Ce temps permet aux participants de voyager dans divers espaces/continents à l'aide des sonorités et vibrations émises. Durée : 1h.



Samedi 8 juin 20h30

MUSIQUE

Soirée handpan

Prix libre

Le « Rendez-vous du Hang - Lyon » accueillera de nouveau un concert de Handpan, avec Miloon et Davos. Comme chaque mois, suivront des temps d'improvisations collectives, avec d'autres instruments comme le didgeridoo, le carom, la guimbarde, le violon...ou le handpan.

Jeudi 13 juin 18h

DÉCOUVERTE

«Sourd et certain»

Gratuit

En prélude à la rencontre autour de la langue des signes, nous pourrons rencontrer Vivien Laplane, qui nous présentera son livre et témoignera en tant qu'entrepreneur sourd. Échanges avec le public et animation bilingue puis vente-dédicace.

Vendredi 14 juin 18h / 20h

ATELIER

Calligraphie berbère

Prix libre

Pour découvrir l'alphabet et les symboles du Tifinagh, l'écriture berbère. Avec Fettouma Bouazza. *Réservation demandée.*

Vendredi 14 juin 20h30

CONCERT

Alexandre Castillon

Chanson française

Prix libre

D'une écriture fine et élégante, Alexandre nous invite dans un univers poétique et malicieux, teinté d'une insouciance qui voudrait rendre à la vie sa légèreté enfantine. Il navigue sur des mélodies originales et colorées et fait intimement corps avec la musicalité des mots. Mêlant différentes esthétiques allant du jazz à la pop, en passant par le classique et la folk, il est accompagné par ses deux complices à la viole de gambe et guitare classique.

Quelques prévisions pour la saison prochaine

Vendredi 6-09, 18h :

ATELIER

Découverte de la calligraphie coréenne

Dimanche 08-09, 10h-17h:

ASSOCIATION

journée portes ouvertes et vide-grenier



Du 16 au 19-09 :

COURS

Présentation des cours et tests de niveau

Samedi 21-09, 20h30 :

CONCERT

Laurent Sureau, Handpan

Semaine du 23-09 :

COURS

Début des cours collectifs hebdomadaires

Jeudi 26-09, 18h30-21h :

LANGUES

Apéro des traducteurs et interprètes

Vendredi 27-09, 18h :

ATELIER

Calligraphie berbère, tous niveaux

Vendredi 27-09, 20h30 :

DÉBAT

Langue maternelle, langue d'adoption

Samedi 5-10, 20h30

CONCERT

« Jagdish Konexyon », Sega de l'Ile Maurice

Vendredi 11-10, 20h30

CONCERT

« Chouette toupie », jazz manouche

Vendredi 25-10, 20h30 :

DÉBAT

Les dangers du « tourisme humanitaire »

Vendredi 6-12, 20h30

CONCERT

« Mar Lum », musiques métissées

Vendredi 7-02-2020, 20h30

CONCERT

Zacharie, chanson folk

Vendredi 14-02-2020, 20h30

CONCERT

« J & V », folk-blues

Les rencontres linguistiques

A partir de 20h

Gratuit (consommation demandée).

CHAQUE LUNDI

ENGLISH

« **What's up ?** », anglais

CHAQUE MARDI

ESPAÑOL

« **¿ Qué tal ?** », espagnol

Avec notre enseignant.

Mardi 4 juin

COREEN

« **Djal djinayo ?** », coréen



Mercredi 5 juin

JAPONAIS

« **Genki desuka ?** », japonais

Jeudi 6 juin

TOUTES LANGUES

Soirée internationale

Pour rencontrer des gens de toutes nationalités. Seule règle du jeu : parler en français ou dans la langue de son interlocuteur.

Mardi 11 juin

SCANDINAVIE

« **hvernig ert þú ?** », langues scandinaves

Mercredi 12 juin

ITALIANO

« **Come stai** », italien

Mercredi 12 juin

DEUTSCH

« **Wie geht's** », allemand

Ihre Muttersprache ist Deutsch und Sie möchten Französisch sprechen? kommen Sie zum Austausch und Teilen von Sprachkenntnissen!

Jeudi 13 juin

LANGUE DES SIGNES

« **Fais moi signes !** », langue des signes

Jeudi 13 juin

BREZHONEG

« **Mat an traoù ?** », breton

Bep kentañ Yaou, Deuit da rannañ kaoz hag eskemmañ ho sevenadurezh ! Pour pratiquer ou découvrir le breton et la culture qui s'y rattache.

Jeudi 13 juin

LANGUE ROMANES

« **Ut Vales ?** », langue romanes

Par le biais d'une approche ludique, venez pratiquer l'intercompréhension entre locuteurs d'une même famille de langues. Avec Nicolas Biolay et Maragda Palau.

Prochaines rencontres linguistiques

autour du russe, du chinois, de l'espéranto, du roumain, du catalan, du portugais, du néerlandais et de l'arabe en septembre.

KoToPo

Espace culturel international

Juin 2019

Rencontres linguistiques

Cours de langues

Bar international

Musiques d'ailleurs

Conférences

Bibliothèque

Espéranto

Débats

Expositions

Contes

Jeux...

Le bar

Depuis 1999, nous privilégions les filières bio, « équitables » et locales.

! Plus de 50 boissons chaudes, des bières artisanales, des jus de fruits et des vins bios et de la petite restauration de qualité : salades, tartines, soupes...

! Un volume sonore permettant la conversation

Votre association, votre collectif désire se réunir ? N'hésitez pas à nous en parler !

Vous désirez lire ou travailler un verre ou une tasse à la main : de 16 à 19h, venez profiter du calme du lieu.

Ouverture de 16h à 23h
du lundi au vendredi
et les samedis de programmation

04 72 07 75 49 info@kotopo.net

14, rue Leynaud 69001 Lyon

Métro Hôtel de Ville ou Croix-Paquet

www.kotopo.net

facebook.com/kotopolyon

Le KoToPo est géré par

« Mille et une langues ». C'est une association à but non-lucratif, régie par la loi 1901.

Fondée en 1997, elle a créé le KoToPo en 1999.

Elle a pour buts :

- de favoriser la formation, l'information et les échanges autour des langues et des cultures du Monde, dans toute leur diversité.
- d'informer le public sur l'espéranto, langue internationale.

Depuis sa création, nous sommes partenaires de la Gonette, monnaie locale complémentaire. Paiement accepté pour les cotisations et les consommations

Les rendez-vous linguistiques

- « **Wiktionnaire** » : dictionnaire en ligne collaboratif : venez participer à son élaboration
1^{er} jeudi du mois, à partir de 18h
- **Collectif FLE** : échanges entre professionnels du français langue étrangère et de l'alphabétisation
1^{er} mardi du mois, 18h30-20h
- **Intercompréhension** : s'entraîner à comprendre une langue proche de la sienne, sans la connaître ! *2^e jeudi*
- **Apéro des traducteurs et interprètes** : échanges, entre professionnels ou amateurs
4^e jeudi du mois, 18h30-21h

Pour toutes les activités du KoToPo, l'adhésion est nécessaire : prix libre à partir de 4 € pour l'année scolaire (de septembre à août).

Sur présentation de votre carte de membre, vous pouvez inviter deux personnes, une fois dans l'année (hors spectacles) pour leur faire découvrir le lieu.

Les rencontres linguistiques et culturelles

C'est informel et sans inscription !
On échange dans la langue de la soirée ou en français. **Gratuit** (consommation demandée)

- **allemand** : 2^e et 4^e mercredi
- **anglais** : chaque lundi
- **arabe classique** : dernier mercredi
- **breton** : 2^e jeudi
- **catalan** : dernier mardi
- **chinois** : 3^e jeudi
- **coréen** : 1^{er} et 3^e mardi
- **espagnol** : chaque mardi
- **espéranto** : dernier mardi
- **italien** : 2^e et 4^e mercredi
- **japonais** : 1^{er} et 3^e mercredi
- **néerlandais** : dernier lundi
- **portugais** : dernier jeudi
- **roumain** : 4^e jeudi
- **russe** : 3^e jeudi
- **langues scandinaves** : 2^e mardi
- **langue des signes** : 2^e jeudi
- **soirée internationale (toutes langues)** : 1^{er} jeudi

Pionnier à Lyon, le KoToPo organise des rencontres linguistiques depuis 2001.

Les autres rendez-vous réguliers

- « **Soirée Scopa** » : jeu de cartes méditerranéen
3^e lundi du mois, à partir de 20h30
- **Origami** : art du pliage en tissu. 1 mercredi par mois 18h30
- « **Café-repère** » : débat autour d'un sujet de société
dernier vendredi du mois, à 20h30
- **Calligraphie berbère** : dernier vendredi, de 18h à 20h
- **Calligraphie arabe et japonaise** : tous niveaux
un samedi par mois, de 16h30 à 18h30

L'association « Mille et Une Langues »

L'adhésion est nécessaire pour toutes les activités :

- * assister aux spectacles, débats et conférences
- * participer aux rencontres linguistiques
- * utiliser l'espace documentation et emprunter gratuitement des livres
- * s'inscrire aux cours de langues

Elle permet de recevoir le programme par courriel.

Pourquoi une carte de membre ?

Parce que c'est une adhésion minimale à notre association, à son fonctionnement et à son action.

Parce que c'est une reconnaissance de notre travail, dont une grande partie ne génère pas de rentrées financières.

Parce que c'est pour nous une source de revenu annuelle sans laquelle nous ne pourrions pas proposer autant d'activités.

Enfin, parce que la loi nous y oblige : nous ne pouvons pas servir de consommations à des personnes extérieures à l'association.

Membres utilisateurs: cotisation à prix libre à partir de 4 € pour l'année : on donne ce que l'on veut, mais avec un minimum de 4 €.

L'adhésion pour les moins de 12 ans est gratuite.

Membres solidaires: cotisation à prix libre à partir de 40 € pour l'année : un geste simple et efficace pour soutenir notre action !

« Mille et une langues » est en auto-financement.

Depuis sa création en 1997 et jusqu'à 2007, elle n'a bénéficié d'aucune subvention publique. Depuis 2008, des subventions sur projet ont représenté en moyenne 0,30 % du budget annuel. Avant leur suppression, l'association a bénéficié à plusieurs reprises d'aides à l'emploi mais elle ne reçoit par ailleurs aucune subvention de fonctionnement.

La bibliothèque

Une bibliothèque unique à Lyon :

- Dictionnaires et méthodes en plus de 30 langues.
- Littérature en version originale (34 langues).
- Civilisations, voyages, linguistique...
- Rayons enfants, kiosque de presse.
- L'espace-documentation : rayons « vie locale », cartes et plans de ville à l'étranger, informations sur la langue internationale espéranto.

Nos cours de langues

Cette année, près de 40 langues enseignées.

Les cours collectifs

Une fois par semaine, le soir, hors vacances scolaires. Possibilité de s'inscrire en cours de semestre, après test de niveau. De 1 à 4 niveaux selon les langues.

Les cours individuels

Pour une approche personnalisée ou une mise à niveau en vue d'intégrer un de nos groupes.

** Certaines langues sont proposées uniquement en cours individuels (voir ci-contre). Cependant, pour les groupes constitués comptant au moins 4 personnes, nous pouvons ouvrir un cours collectif.

Les cours intensifs

25h sur 1 semaine, de 10h à 17h :

du 02/07 au 06/07/18 **arabe**
niveau « grand débutant »

**Les langues proposées pour la saison 2018-19
seront disponibles très bientôt !**

20h sur 1 semaine :

3 sessions de **LSF** A1.1 à A1.4

niveau A1 complet acquis à l'issue des 3 sessions

et 1 session **LSF** « Sanitaire et Social »

Horaires disponibles très bientôt !

Les cours semi-intensifs

20h sur 2 semaines, de 19h à 21h30 :

**Les langues proposées pour la saison 2018-19
seront disponibles très bientôt !**

Les tarifs

Tarifs disponibles :

- sur place
- par téléphone 04 72 07 75 49
- sur notre site internet: www.kotopo.net/tarifs.php

Tarifs réduit et solidaire selon revenus et statut.

Langues en cours collectifs

Allemand

Anglais

Arabe moderne

Chinois (Mandarin)

Coréen

Espagnol

Espéranto

Français langue étrangère

Grec moderne

Italien

Japonais

Langue des signes française

Néerlandais

Portugais du Brésil

Portugais du Portugal

Russe

Tchèque

Thaï

Calligraphies : arabe, berbère, coréenne, japonaise

Les cours de langues individuels **

Anglais des États-Unis

Arabe dialectal du Proche-Orient

Arabe dialectal du Maghreb

Berbère marocain (Tifinagh ou Chleuh)

Basque

Breton

Catalan

Croate

Danois

Finois

Hébreu

Hindi

Hongrois

Kabyle

Latin

Persan

Polonais

Quechua

Roumain

Serbe

Suédois

Tagalog (philippin)

Turc

Ukrainien